



NÚMERO 630

17 DE FEBRERO DE 1908

AÑO XXVI

REGALO A LOS SEÑORES ABONADOS A LA BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA



1 y 2. — Trajes de boda y de ceremonia





3 y 4.—Trajes de doncella de honor y de boda del fig. iluminado

## SUMARIO

TEXTO. — Explicación de los suplementos. — Descripción de los grabados. — Variedades. — Últimas cartas de Santiago Ortis, novela de Hugo Fóscolo (continuación). — Recetas culinarias. — Receta útil.

GRABADOS. — 1 y 2. Trajes de boda y de ceremonia. — 3 y 4. Trajes de doncella de honor y de boda, del figurín iluminado, vistos por detrás. — 5 y 6. Vestidos de niña. — 7. Tapa de libro. — 8. Camisa y pantalón. — 9. Traje de visita. — 10. Vestido de entretiempo. — 11. Vestido de niña. — 12. Traje elegante. — 13. Traje de recepción. — 14. Traje elegante para niña. — 15. Traje de mañana. — 16. Traje sencillo para niña. — 17. Trajes de paseo.

HOJA DE PATRONES NÚM. 630. — Tres prendas diferentes. HOJA DE DIBUJOS NÚM. 630. — Diversos y variados dibujos. FIGURÍN ILUMINADO. — Trajes de doncella de honor y de boda.

## LE BOUQUET DE LA MARIEE

Nouveau Parfum DE VIOLET

## EXPLICACION DE LOS SUPLEMENTOS

1. HOJA DE PATRONES NÚM. 630. — Camisa y pantalón (grabado 8 en el texto). — Cuerpo (grabado 9 en el texto). — Chaqueta (grabado 10 en el texto). — Véanse las explicaciones en la misma hoja.

2. HOJA DE DIBUJOS NÚM. 630. — Diversos y variados dibujos. — Véanse las explicaciones en la misma hoja.



6.—Vestido de niña

## DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

## I y 2. TRAJES DE BODA Y DE CEREMONIA.

I. *Traje de boda*, de raso flexible blanco marfil, de hechura princesa, abierto por delante sobre un chaleco de guipur grueso bordado de sedas. Mangas cortas drapeadas con una serie de alforzas y terminadas en puños estrechos de guipur. Camiseta rizada de muselina de seda. El velo es de tul de ilusión y va prendido con ramos de flores de azahar.

II. *Traje de doncella de honor*, de crespón de China color azul Nattier. La falda, adornada de pliegues, cae formando túnica sobre otra falda interior guarnecida de volantes de encaje. El cuerpo drapeado va escotado sobre una camiseta de tul plegado. Los tirantes de encaje terminan en unas borlas de pasamanería y forman jockeys sobre las mangas cortas y drapeadas. Sombrero forrado de raso negro por fuera y azul Nattier por la parte interior, y guarnecido de hermosas plumas amazona negras.

3 y 4. TRAJES DE DONCELLA DE HONOR Y DE BODA del figurín iluminado, vistos por detrás.

5. VESTIDO DE NIÑA, de paño ligero color mordoré. La falda con hechura y la blusa larga, escotada sobre una camiseta de guipur adornada de un lazo de encaje, están guarnecidas de varios terciopelitos cometa. El cinturón drapeado es de terciopelo color de castaña. Las mangas de globo cortas terminan en volantes de encaje.

6. VESTIDO DE NIÑA, de tela escocesa. La falda y la blusa con el talle largo van plegadas. El cuello y las bocamangas de las mangas largas son de encaje de Irlanda, adornadas de escarapelas de seda liberty azul. De esta misma seda es el cinturón drapeado.

7. TAPA DE LIBRO, de moaré antique verde bronce y aplicaciones de hojas de encina y de muérdago bordadas a punto de cordoncillo y al pasado con sedas de matices naturales.

8. CAMISA Y PANTALÓN DE LENCERÍA, de percal fino. La camisa está adornada, por delante, de plieguecitos y guarnecida, así como el pantalón, de entredoses y bordados finos. Los lazos son de cinta azul pálido.

9. TRAJE DE VISITA, de paño verde almendra. La falda larga va adornada, por el borde, de un bias guarnecido de botones; este mismo adorno llevan los tirantes del cuerpo liso, abierto sobre una blusa de terciopelo escotado sobre una camiseta de encaje. Las mangas largas drapeadas son de terciopelo. Los puños son de encaje. El cinturón es de seda plegada. Sombrero de pana de color mordoré, adornado de verde almendra, con un grupo de plumas del mismo color.

3. FIGURÍN ILUMINADO. — Trajes de doncella de honor y de boda.

*Doncella de honor*. Vestido de crespón de China verde pálido tornasolado. La falda semi-Imperio va guarnecida de bieses de raso liberty. Cuerpo drapeado, abierto sobre un chaleco de guipur de color crema, adornado de escarapelas de seda liberty. La blusa es de muselina de seda plegada. Las mangas son de novedad semilargas, adornadas de pliegues superpuestos y volantes de guipur. El cinturón es de cinta liberty verde. Sombrero forrado de tafetán verde con el fondo de boina de tul gris, guarnecido de una gran rosa de Burdeos con su follaje.

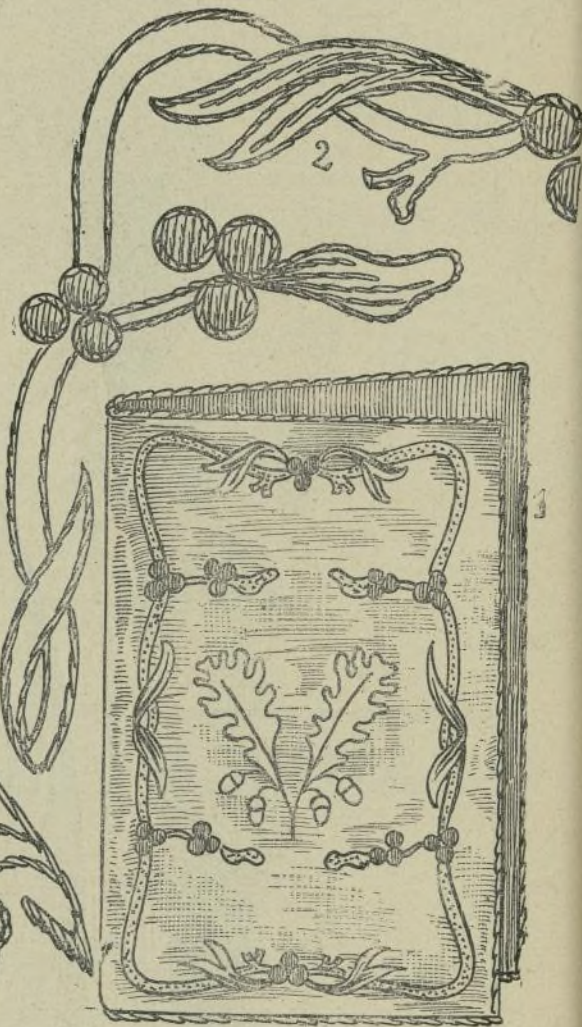
*Vestido de boda*, de raso de color crema ó marfil. Falda semi-Imperio con cola larga, adornada de un entredós de encaje. El cuerpo es de última novedad, con escote muy ancho sobre una blusa interior de muselina de seda, fruncida sobre un peto de malla, guarnecido de una guirnalda de flores de azahar. La berta ancha de punto de aguja cae en jockeys sobre las mangas de globo cortas, adornadas de puños de guipur. El cinturón es de raso drapeado. La cabeza va adornada de una cinta blanca, que rodeando el moño termina a un lado prendida con una rosa blanca. El velo es de tul de ilusión.

Los grabados 3 y 4, intercalados en el texto, representan estos trajes vistos por detrás.



5.—Vestido de niña

10. TRAJE DE ENTRETIEMPO, de lana á cuadritos de dama blancos y negros. La falda es de paños, adornados de presillas de galón de seda, prendidas con botones de pasamanería. La chaqueta semilarga, con haldetas redondeadas, va recortada por delante en forma de torera y orlada de un cordón de seda. El chaleco cruzado es de encaje, y la cinta azul Nattier. Mangas largas, adornadas de bocamangas bordadas. Sombrero de crinol azul, guarnecido de cinta del mismo color y de un arrugado de tul.



7.—Tapa de libro

11. VESTIDO DE NIÑA, de lana azul pálido. La falda con hechura y la blusa larga van adornadas de grupos de alforzas, así como las mangas de peregrina. El canesú escotado y las mangas de globo cortas son de trenzado de bordado inglés.

12. TRAJE ELEGANTE, de cachemira de seda de color rubio. La falda va adornada formando túnica y por el borde de volantes lisos cortados con hechura. La blusa lleva tirantes plegados, orlados de un galón bordado y a la vez el chaleco de encaje bordado de felpillas. El cuello y la blusa interior son de linó plegado. Las mangas son también de linó con dos globos y volantes de encaje fino. Cinturón ancho drapeado y bordado.

13. TRAJE DE RECEPCIÓN, de paño mordoré, de hechura princesa, adornado de galón y de grupos de pliegues á distancias iguales. Mangas japonesas, guarnecidas de galón y orladas de una pequeña vuelta de terciopelo. El cuello es también de terciopelo. La blusa interior va adornada de una corbatita color de rosa antiguo. Las mangas de globo cortas son de punto de malla.

14. VESTIDO ELEGANTE PARA NIÑA, de cachemira de seda azul pálido. La falda con hechura va plegada y adornada, formando túnica, de un galón bordado. El cuerpo-blusa va adornado del mismo galón por delante y rodeando el escote. El



cuello y la camiseta son de tul plegado, con aplicaciones de guipur. Mangas de globo con puños de galón y volantes de guipur.

15. **TRAJE DE MAÑANA.** Falda de lana blanca con listas verdes, orlada de un bias ancho de terciopelo verde y de un galón bordado. Chaqueta estilo americano, de terciopelo verde, recortada en faldones guarnecidos de galón bordado, y adornada de alamares de color adecuado. El chaleco cruzado es de terciopelo bordado de trencilla. Las mangas cortas van adornadas de bieses y orladas de galón. El cuello y la camiseta son de tul plegado. Sombrero de terciopelo verde forrado de raso blanco y guarnecido de alas blancas y verdes, sujetas por delante con una escarapela.

16. **TRAJE SENCILLO PARA NIÑA,** de jerga azul marino. La falda y la blusa están plegadas y guarnecidas de galón de mohair, en la falda alrededor, rodeando el canesú de encaje, que forma punta delante y en los puños. Las mangas son de globo fruncidas en los puños, orladas de encaje.

17. **TRAJES DE PASEO.**

I. *Vestido de cachemira de color sueco.* La falda-funda es lisa. El cuerpo ablusado va recortado, así como las mangas, sobre un fondo de paño azul pastel, bordado de trencilla negra y orlado de terciopelo. El cuello y la camiseta son de trenzado de encaje. El cinturón es drapeado. Sombrero de raso negro, guarnecido de escarapelas de raso azul y de penachos de plumas naturales.

II. *Vestido elegante para niña,* de velo de seda de color crema, de hechura recta, plegado á pliegues de lencería, con



9.—Traje de visita

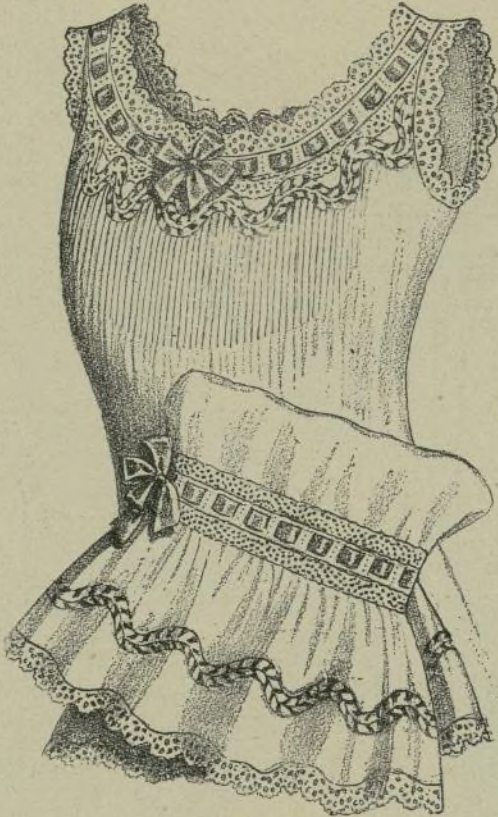
escote cuadrado sobre una camiseta fruncida de muselina de seda, adornado de entredoses anchos de malla bordada. Mangas anchas plegadas y guarnecidas de malla sobre las mangas interiores de muselina de seda. Sombrero de fieltro color de rosa pálido, guarnecido de muselina de seda drapeada que cubre las alas por completo.

III. *Traje de estilo sastre,* de paño encarnado pardusco. La falda con hechura y el abrigo con anchas mangas japonesas van adornados de enrejados de cordón de seda negro, formados sobre un bias ancho de raso. La blusa va adornada de volantes de encaje. Sombrero de crinol negro, guarnecido de escarapelas de seda liberty negras, atravesadas de plumas cuchillo.

## VARIEDADES

### El modisto Paquín

Desde la reciente muerte de este modisto parisiense, cuyo nombre alcanzó celebridad en la crónica de la moda, los cronistas de París consagran sendas semblanzas al modisto famoso, encareciendo la importancia de su arte y de su casa, y especialmente las señoras, las más guapas y elegantes de las



8.—Camisa y pantalón

cuales habían desfilado por su tienda de la calle de la Paz, han tomado todo cuanto se refiere á las modas y al gusto *paquinescos* como el principal asunto de sus conversaciones.

Hallábase Paquín en la plenitud de la vida, pues acababa de cumplir cuarenta y cinco años; pero hace dos se había visto obligado á abandonar la dirección de su casa: grave enfermedad, un cáncer, minaba su existencia.

Según parece, la fortuna que constituye su herencia se evalúa en veintidós millones de francos: leyéndolo, se estima verosímil lo que dice Leroy Beaulieu: que los extranjeros dejan en Francia todos los años más de dos mil millones de francos.

Los talleres de esa casa constituyen un verdadero pueblo: entre empleados y modistas pasan los dependientes de ella de mil personas. Sus balcones estaban siempre floridos, desde el primero al último piso, y se agolpaban cada tarde á su puerta los automóviles y los coches más elegantes de París.

La firma de Paquín se cotizaba en los vestidos como las firmas de los grandes pintores en sus lienzos.

Sus trajes eran y son los más lucidos y celebrados, así en las recepciones de Washington como en las fiestas del Palacio de Invierno de San Petersburgo, en la Hofbourg de Viena y en los salones de Madrid.

Era Paquín uno de los más famosos de los modistos de París, y á él acudían las actrices más célebres, no sólo de la gran metrópoli, sino muchas del extranjero. María Guerrero estrenó en «El ladrón» un traje de aquella casa.

En muchas ocasiones las gasas, hábilmente combinadas por Paquín, contribuyeron más poderosamente al éxito de una comedia, en las escenas parisienses, que el talento del autor.



11.—Vestido de niña

### Exposición de labores femeniles

Los informes publicados por la prensa australiana dan eloquente testimonio del éxito brillante logrado por este certamen celebrado en Melbourne, que bien se puede calificar de verdadero triunfo para las mujeres de la Gran Federación Oceánica, y particularmente para lady Northcote, á quien se debe la idea y la organización de este colosal muestrario de la industria y del talento artístico del bello sexo en el mundo entero.

De Australia solamente concurren varios miles de expositoras, cuyos envíos se repartieron en secciones tan diversas y de utilidad tan diferente como son las de Bellas Artes, Artes y Oficios, fotografía, costura, modistería, bordados, encajes y labores de todas clases; pedagogía, arte culinario, lavado, planchado y otros trabajos caseros; horticultura y enfermería.

También tomaron parte en la Exposición las mujeres de Bélgica, China, España, Francia, Hungría, Japón, Méjico, Portugal, Rumanía, Rusia, Sicilia, Siam, Turquía y Estados Unidos de América, descollando entre los artículos recibidos de estas naciones, las obras de arte y las labores presentadas por nuestras compatriotas.



10.—Vestido de entretiempo

A tanto llega la perfección de los artículos procedentes de la península, que lady Northcote, al visitar la sección española como presidenta de la Exposición, los calificó de notabilísimos, disponiendo que una muestra de encaje español fuese colocada, por vía de distinción especial, en el escaparate reservado á los envíos de personas pertenecientes á familias reales. La sección de España, organizada por el cónsul de la nación en Melbourne, en su calidad de delegado del gobierno, y una junta especial de señoras, fué visitada en el día de la solemne apertura de la Exposición por el gobernador general británico de la Federación y los gobernadores de los diversos Estados





12.—Traje elegante

de la misma. Uno de los números más simpáticos de este acto fué la parte que en él tomó al coro de 1.300 educandas de las escuelas é institutos de Australia.

#### Damas aristocráticas socialistas

Actualmente se están vendiendo en Londres, en pública subasta, los muebles de la condesa de Warwick, famosa propagandista del socialismo en Inglaterra.

Esta señora, que hace veinte años disfrutaba una fortuna de 50.000 libras; que poseía uno de los palacios más suntuosos de Londres; que daba el tono en el gran mundo británico, es hoy una mujer completamente arruinada.

Sólo conserva de su pasado esplendor su sugestiva belleza de morena sentimental.



1 —Traje de recepción

Porque la condesa de Warwick ué siempre una sentimental. Y esa romantica apreciación de las cosas fué la que la llevó al socialismo; á un socialismo *sui generis*, como el de la duquesa de Sutherland, prima de la condesa, que ha llamado á las dos á preconizar las ideas de Marx y Bebel en mitins y asambleas populares, si bien ataviándose como reinas para presentarse ante los obreros, ciñendo sus cuellos con valiosas pedrerías y cubriendo sus hombros con purísimos armiños.

Y claro es que un apostolado hecho en esa forma tenía que dar deplorables resultados desde el punto de vista económico.

La condesa de Warwick ha ido abandonando en manos de acreedores, trajes, pedrerías y armiños. Ahora les entrega, por último, los artísticos muebles de su palacio.

No deja de ser curioso que mientras esta furibunda socialis-



14.—Vestido elegante para niña



15.—Traje de mañana



16.—Vestido sencillo para niña





217

Henry Petit Éditeur

J. Bas Imp. Paris.

Reproduction Prohibida.

## EL SALON DE LA MODA

Montaner y Simon Editores Barcelona.

Nº 630 — XXIV.

Curación del Estreñimiento por los  
Supositorios Chaumel muy superiores á  
las lavativas. 3<sup>ra</sup> la Cajita para adultos.  
2<sup>a</sup> la Cajita para niños. Fumouze Albepeyres  
78 Faubourg St. Denis, Paris.

Solución Pautauberge, el  
remedio más eficaz para curar las enfer-  
medades del pecho las toses recientes y  
antiguas, las bronquitis crónicas.

Ayuntamiento de Madrid



La Crema Simon no  
tiene rival para los cuidados  
de la piel y conserva á la tez  
su frescura y brillo.









17. — Trajes de paseo

ta aristócrata se queda sin un penique por predicar la buena nueva, el intransigente Bebel ha llegado á tener en Alemania palacios y muchos miles de francos, y Jaurés no anda sino en magnífico automóvil y posee magníficos cuadros y tapices.

#### Institución antisuicida

En Londres funciona una agencia antisuicida. La estableció hace un año el general Booth, del Ejército de Salvación.

Los pocos que se enteraron de su institución se sonrieron de la candidez del filantrópico general. Era una nueva idea, y á los más les pareció disparatada, porque nadie creyó que los hombres y las mujeres decididos á suicidarse iban á detenerse para consultar la opinión del general Booth acerca de sus cuitas.

Pues parece que no ha sido así. La agencia acaba de publicar las pruebas en una memoria de sus trabajos durante los doce meses que ha funcionado, y de ella resulta que 1.125 han acudido á la de Londres, y otros tantos á las de provincias. En cambio no han ido más que noventa mujeres.

Claro está que entre esta gente hay muchos que no pensaban suicidarse, y que no han acudido á las oficinas del general Booth más que para pedirle algún dinero; pero el general y sus empleados no son tontos, tienen ya mucha práctica de tratar á los sumergidos de la vida, y saben distinguir.

Los métodos de la agencia no son tales métodos, en el sentido puramente práctico y formal que damos los españoles á esa palabra; consisten sencillamente en la simpatía, la oración y el estímulo. Al consultante se le exige un esfuerzo para qui-

tarse del cuidado; se les muestra el camino de la esperanza, y muchas veces basta una conversación de media hora, sin otra clase de auxilios, para convencerles de la posibilidad de sobreponerse á sus dolores é infundirles la energía necesaria.

En los más de los casos, sin embargo, y sobre todo cuando había mujer é hijos de por medio, ha habido que dar dinero, procurando administrarlo bien. Los principios de la agencia son tres: secreto inviolable, consulta y secretos gratuitos, y libertad por parte de la agencia para ayudar ó no financieramente al consultante.

Y así se han salvado de ochocientos á novecientos hombres sólo en Londres, el pasado año, y unas ochocientas mujeres.

Hay que notar dos hechos: 1.º, los suicidas no pertenecen á las clases sumergidas; y 2.º, los hombres están respecto á las mujeres en la proporción de diez á uno. De lo cual se deduce que ni los *golfos* ni las mujeres se suicidan.

#### La campanilla de los apuros

Los tribunales de París han dictado una sentencia que no deja de ser curiosa ni de tener gracia. El caso es el siguiente:

Un caballero viajaba por la línea de Orleáns, en un departamento de primera. En el mismo coche iban varias personas, entre ellas dos señoras. De pronto, sin advertir cosa alguna á sus compañeros, se abalanzó al timbre de alarma y lo hizo sonar. El tren se detuvo; acudieron los empleados para saber qué había ocurrido, y el viajero, que ya había abandonado el coche, les manifestó que había acudido al timbre de alarma

apremiado por una de las más imperiosas necesidades que impone al hombre la Naturaleza.

Pensó la Compañía de Orleáns que ese no era bastante motivo para detener la marcha del tren, y el viajero fué llevado ante los tribunales de justicia. De la sentencia de ese pleito se trata. Los tribunales de París han dicho que, no estando dotado un tren de las condiciones necesarias para impedir que surjan semejantes *conflictos*, el viajero hizo lo que debía hacer, y le ha declarado, en suma, libre de toda responsabilidad.

Si cunde la jurisprudencia, al timbre de alarma de los trenes habrá que llamarle en adelante la *campanilla de los apuros*.

#### Los dotes de las yanquis

En el Congreso de los Estados Unidos, el representante Mr. Sabath ha presentado un proyecto de ley para que se sometan á un impuesto las dotes de las norteamericanas que se casen con extranjeros. Mr. Sabath hace observar que en poco tiempo ha salido de los Estados Unidos una suma de 900 millones de duros, á causa de los matrimonios de hijas de millonarios con nobles de Europa.

La prensa norteamericana ha acogido la idea con mucha simpatía; pero si el impuesto no traspasa, como es lógico esperar que suceda, ciertos límites prudenciales, no dará en la práctica los resultados que de él se promete Mr. Sabath.

Los matrimonios con nobles europeos vendrán á ser algo así como un artículo de lujo, que excitará más el orgullo de los archimillonarios yanquis.



### El «record» de los bailes originales

Los millonarios yanquis son hombres tan originales como divertidos. En la vieja Europa los admiramos por sus colosales empresas mercantiles, que les producen millones. Sin embargo, tienen otros aspectos más entretenidos.

Nadie les aventaja ni les supera en el cultivo del *bluff*. Reclamo á todo trazo y á todo evento. Ideas nuevas, ideas originales, ideas estupendas, aunque sean de mal gusto, y sobre todo ideas que denuncien los millones del propietario.

Mister James W. Paul es un rico ciudadano de Filadelfia, padre de miss Mary Astor, una linda joven que se debía presentar en los salones.

Necesario era que esta fecha fuese sonada en los fastos de la sociedad elegante, y el autor de los días de miss Mary tuvo una idea feliz: organizar un baile que llamase la atención, una fiesta magnífica, estupenda. En flores para decorar los salones se gastó treinta y cinco mil duros: flores raras, rosas *Windmore*, de una especie única, cultivadas con exquisitos cuidados en estufas preparadas al efecto.

Ocho mil lámparas eléctricas iluminaban los salones y la *serie*, donde se había instalado una fuente luminosa de caprichosas combinaciones.

Comenzado el baile, que amenizaban varias orquestas, se dió suelta á quinientas mariposas de tamaño y colores extraordinarios, cazadas en las Indias, en el Perú y en el Brasil, que comenzaron á revolotear por las iluminadas estancias.

Constituían la sorpresa de la noche; pero como mister Paul no había tenido la precaución de avisar á las delicadas misses, sus invitadas, la irrupción de los alados insectos en los salones produjo un momento de estupor y aun de pánico, cuando las mariposas, mareadas por la luz y por el calor, iban á posarse sobre las gentiles cabecitas y los sonrosados hombros de aquellas misses.

Algunas se desmayaron; pero, vueltas en sí, no pudieron menos de felicitar á mister Paul y á miss Mary, á ésta especialmente, por tener un papá tan original.

Aquel éxito tan estupendo resarcíó por completo á mister James Paul de los cien mil duros que le costó el baile.

La alegría dura poco en casa del pobre, y aún en casa del rico, podríamos añadir, reformando el adagio.

Á mister Paul se la han pisado, y se la ha pisado otro compatriota, mister Phillip Randolph, que ha ido más allá en eso de organizar bailes originales y estupendos.

También mister Randolph tiene una hija, miss Dorotea, y también tenía que presentarla en sociedad, y también tiene muchos millones.

Había que organizar otro baile y dejar tamañito al de mister Paul.

Mister Randolph es hombre que sabe hacer las cosas. Llamó á los albañiles, derribó los tabiques de su casa de la avenida Straford, y convirtió los salones en un frondoso bosque.

Árboles de tupido follaje, trasplantados, daban fondo de fresca verdura á rústicos puentes sobre riachuelos de agua corriente y cristalina; lagos y cascadas reverberaban con los matices del iris que simulaban bombillas eléctricas de colores, ocultas en el fondo, mientras en el bosque quinientos canarios de castas escogidas alegraban con sus trinos aquel parque de hadas, cuyo suelo, en vez de rubias arenas, cubría espléndida alfombra, donde podían arrastrarse sin mácula los vestidos de las señoras.

En el estanque nadaban juguetones pececillos de colores. Los invitados tenían á su disposición ligeras cañas de bambú, con las que podían hacer dos cosas: pescarlos y reírse después de los peces de colores.

Á este baile asistieron mil doscientos invitados, que debieron divertirse mucho con el triunfo de Mr. Randolph, que se gastó en la fiestecita unos tres millones de reales oro.

### Lámparas eléctricas graduables

Los antiguos sistemas de alumbrado casero podrían ser caros y sucios, pero tenían sobre la luz eléctrica de incandescencia la ventaja de poderse regular á voluntad la fuerza de la llama. Con la pulcrísima bombilla eléctrica no hay término medio: ó todo ó nada.

Naturalmente, en caso de necesidad, dispónese de medios para hacer que esas brillantes luces no alumbren más que una lamparilla. Tal ocurre en los teatros, cuando lo exige un efecto escénico. A ese objeto se intercala en el circuito una resistencia que absorba parte de la corriente. Y como entonces la lámpara no recibe su provisión normal de fluido, debilitase su intensidad en el grado apetecido. Pero, como se comprenderá, el consumo de electricidad es el mismo, y por consecuencia, no hay economía de dinero.

Tendríamos, pues, que resignarnos á usar las bombillas de incandescencia con todas sus deplorables imperfecciones, entre ellas la de no poderse reducir su intensidad para gastar menos, de no habersele ocurrido á un ingeniero belga, Mr. Damsaux, dar una solución satisfactoria al problema.

Dicho señor ha inventado una lámpara de incandescencia, provista de una llave reguladora con la que se obtienen á voluntad intensidades de diez, veinte y treinta bujías. El principio en que descansa el invento no puede ser más simple. Como que no se trata sino de una bombilla ordinaria en cuyo interior existen dos filamentos de carbón en vez de uno. Esos filamentos son independientes y de distinto diámetro, pudiendo hacerse pasar la corriente por cualquiera de ellos ó por los dos á la vez. El primero tiene una intensidad luminosa de diez bujías, y de diez y seis el segundo, de modo que se dispondrá

á elección de una de esas luces ó de las dos, resultando en este caso una nueva lámpara de veintiséis bujías. En una palabra: con la lámpara de referencia se tienen tres de diferentes intensidades, respondiendo á las necesidades del consumidor. Su ventaja es evidente, puesto que, en esas condiciones, el gasto es proporcional en un todo al alumbrado producido.

### El monumento á Agustina de Aragón

La comisión ejecutiva del centenario de los sitios de Zaragoza ha aceptado el boceto presentado por el escultor Mariano Benlliure, del monumento á Agustina de Aragón, que le fué encargado.

Como trabajo del gran artista, se trata de una hermosa obra de arte. Sobre ancha base de tres peldaños se levanta el cuerpo central del monumento: un basamento cuadrilátero, en cuya cúspide, arrogante, varonil, se alza la figura de Agustina de Aragón, apoyando el pie izquierdo sobre un cañón.

Viste casaca militar de época, con las charreteras del empleo que le concedió el Estado, y de su cintura pende un sable. En los cuatro lados del basamento hay varias figuras.

Una de ellas, en el plano principal, representa un baturro con la guitarra á la espalda, y con su diestra sostiene una rama de laurel.

En el lado opuesto, un león destroza el pecho de un águila imperial.

A la derecha se alza arrogante una figura, que representa á la condesa de Bureta empuñando un fusil, y á la izquierda, Casta Alvarez y María Agustina permanecen unidas por estrecho abrazo.

Ambos lados del basamento llevan los nombres de las heroínas, y detrás de la figura del baturro, que simboliza el pueblo, un bajorrelieve representa la heroica defensa del Portillo.

Todo el grupo escultórico es de acabadísimo detalle y expresión, y el conjunto, digno de la grandeza á que se dedica.

### Para curar la locura

En los círculos científicos y en la Academia de Medicina de Nueva York ha causado sensación un descubrimiento científico, hecho por el doctor Owensky, médico del Asilo de alienados de Bayriew.

Dicho doctor, convencido de que la locura es consecuencia de la acumulación de secreciones excesivas en el cuerpo tiroideo, se dedica á curar á sus enfermos por medio de una operación quirúrgica.

En el mes de julio último llegó al manicomio un demente. Owensky sometióle á un plan curativo; le operó, despojándole de parte del cuerpo tiroideo, y pudo ver que recobraba la inteligencia con una facilidad sorprendente.

Hoy el operado trabaja en el comercio, portándose como un hombre de mente sana y carácter apacible.

## ULTIMAS CARTAS DE SANTIAGO ORTIS

NOVELA DE HUGO FÓSCOLO

(Continuación)

Padua...

De esta carta se han extraviado dos hojas, donde Santiago contaba cierto disgusto á que le arrastraron su carácter vehemente y sus modales asaz sencillos. Habiéndose propuesto el editor publicar religiosamente el autógrafo, cree que debe insertar lo que de toda la carta ha quedado, con tanta más razón cuanto que de ello puede deducirse lo que falta.

(Falta una hoja)

...reconocido á los beneficios, estoy también reconocidísimo á las injurias; no ignoras tú cuántas veces las he perdonado: he hecho bien á quien me ha ofendido, y hasta he llegado á compadecer á quien me ha traicionado. Pero las heridas inferidas á mi honor, Lorenzo, debían ser vengadas. Ignoro lo que te han escrito, ni tengo interés por saberlo. Pero cuando se presentó ante mí aquel desgraciado, á pesar de que hacía tres años casi que no le había vuelto á ver, sentí que ardían mis miembros todos; sin embargo, me contuve. ¿Mas debía él con nuevas burlas exacerbar mi antiguo desdén? Yo rugía aquel día como un león y estaba en la creencia de que lo habría destrozado entre mis manos aun encontrándolo en el santuario.

Dos días después, el cobarde desdeñó el camino del honor que yo le había mostrado; y todos predicaban cruzada contra mí como si yo estuviese en el deber de devorar pacíficamente una injuria de quien años atrás se había comido la mitad de mi corazón. Esta galante gentuza afecta generosidad porque no tiene el valor de vengarse á visera alzada; pero ¡si

vieseis los nocturnos puñales, y las calumnias, y las intrigas! — Por otra parte, no he querido sobreponerme á él. Le dije: «Tenéis brazos y pecho como yo, y yo soy mortal como vos.» Se echó á llorar; gritó; y entonces la ira, aquella furia dominadora mía, comenzó á amansarse, porque de su envilecimiento deduje que el valor no debe dar derecho para oprimir al débil. Pero ¿debe por esto el débil provocar á quien sabe vengarse? Créeme: es necesario una estúpida bajeza, ó una filosofía sobrehumana, para entregarse á beneplácito de un enemigo que tiene el rostro impudente, el alma negra y la mano trémula.

Mientras tanto, la ocasión me ha desenmascarado á todos aquellos señorones que me juraban amistad entrañable, que á cada palabra mía mostraban maravillarse y que á todas horas ponían á disposición mía su corazón y su bolsillo. ¡Sepulcros! Bellos mármoles y pomposos epitafios; mas si los abres, encuentras hedor y podredumbre. ¿Piensas tú, Lorenzo mío, que, si la adversidad nos obligase á mendigar un pan, encontrarías á alguno que se acordase de sus promesas? O ninguno, ó tan sólo algún astuto que con sus beneficios querría comprar nuestro envilecimiento. Amigos del buen tiempo se mudan con el viento. Para estos tales todo es cálculo en el fondo. Por esto, si alguno hay, en cuyas entrañas palpitan las pasiones generosas, ó debe destrozarlas, ó refugiarse como las águilas y las fieras magnánimas en los montes inaccesibles y en las selvas, lejos de la envidia y de la venganza de los hombres. Las almas sublimes cruzan por encima de las cabezas de la multitud que, tomando su grandeza á ultraje, prueba de encadenarlas, ó de escarnerlas, y llama locas las acciones que ella, sumergida en el lodo, es incapaz, no de admirar, de conocer. — No hablo de mí; pero cuando pienso en los obstáculos que pone la sociedad al genio y al corazón del hombre, y cómo en los gobiernos licenciosos y tiranos reinan la intriga, el interés y la calumnia, yo me arrodillo para dar gracias á la Naturaleza que, dotándome de esta índole enemiga de toda servidumbre, me ha hecho vencer al destino y me ha enseñado á elevarme sobre mi educación. Sé que la primera, sola y verdadera ciencia es esta del hombre, la cual no puede estudiarse en la soledad y en los libros; y sé que cada cual debe prevalerse de la fortuna propia ó de la ajena para caminar con algún sostén por los precipicios de la vida. Sea: para mí temo ser engañado por quien sabría amaestrarme; precipitado por la misma fortuna que podría levantarme; y empujado por la mano que tan vigorosamente podría sostenerme.

(Falta otra hoja)

...si yo fuese nuevo; pero he sentido en mí todas las pasiones, y no puedo vanagloriarme de estar intacto de todos los vicios. Es cierto que jamás he sucumbido á ningún vicio, y que en esta peregrinación terrena he pasado improvisamente desde los jardines á los desiertos; pero confieso al mismo tiempo que mis enmiendas nacieron de cierto desdén orgulloso y de la desesperanza de encontrar la gloria y la felicidad que desde mi infancia he deseado ávidamente. Si yo hubiera vendido mi fe, renegado de la verdad, comerciado con mi talento, ¿crees tú que no hubiese vivido más honrado y tranquilo? Mas los honores y la tranquilidad de mi corrompido siglo merecen, por ventura, que se les conquiste con el sacrificio del alma? Acaso más que el amor de la virtud, el temor de la bajeza me ha retenido á veces de cometer aquellas culpas que se respetan en los poderosos, que se toleran en los más, pero que, para no dejar sin víctimas el simulacro de la justicia, son castigadas en los míseros. No, ni la fuerza humana, ni el poder divino, me harán recitar jamás en el teatro del mundo la parte del pequeño vividor. Para pasar las noches en el gabinete de las hermosas más ilustres, bien sé yo que conviene profesar el libertinaje, porque quieren mantener su reputación donde sospechan que aún existe el pudor. Alguna me destinó en las artes de la seducción y me animó para la traición, y acaso también habría seducido y traicionado; pero el placer que de ello esperaba descendía amarguísimo hasta mi corazón, que no ha



sabido nunca estar en paz con los tiempos, ni pactar alianzas con la razón. Y, sin embargo, más de una vez me has oído exclamar que *todo depende del corazón*, de ese corazón que ni los hombres, ni el cielo, ni nuestros propios intereses han podido cambiar jamás!

En la Italia más culta, y en algunas ciudades de Francia, he buscado ansiosamente el *bel mondo*, que yo oía magnificar tan enfáticamente; mas dondequiera he encontrado vulgo de nobles, vulgo de literatos, vulgo de hermosas, y todos estúpidos, bajos, malignos: todos. En cambio han pasado ante mí ignorados los pocos que viviendo negligentes entre el pueblo, ó meditando en la soledad, conservan íntegros los caracteres de su índole todavía no barnizada. Entretanto, iba de aquí para allí, arriba y abajo, como las almas de los ociosos arrojados por Dante á las puertas del Infierno, por no considerarlas dignas de estar entre los condenados perfectos. En un año, ¿sabes tú que recogí? Chanzas, vituperios, mortal fastidio. Y aquí, donde yo contemplaba temeroso el pasado, y me aseguraba creyéndome ya en el puerto, el demonio me arroja á semejantes desventuras. Ya ves, pues, que debo dirigir los ojos hacia el solo rayo de salvación que el cielo me ha presentado. Pero, te lo ruego, excusa el acostumbrado sermón: *¡Santiago, Santiago!, esta tu indocilidad te va convirtiendo en misántropo*. ¿Te parece que, si odiase á los hombres, me lamentaría como hago de sus vicios? Con todo, como no sé reirme de ello y temo caer, estimo la retirada como el mejor partido. ¿Y quién me pone á cubierto del odio de esta raza de hombres tan diversa de mí? No place disputar por descubrir de parte de quién está la razón: no lo sé, ni tampoco la quiero para mí. Lo que sí importa es (y en esto tú convienes conmigo), que esta índole mía altiva, firme, leal, ó más bien inculta, terca, imprudente, y la religiosa etiqueta que uniforma todos los trajes exteriores de éstos, no se conforman; y en verdad no me siento humorado para cambiar de hábitos. Por lo que á mí hace, es desesperada aun la misma tregua: estoy en guerra abierta, y la derrota es inminente; pues no sé combatir con la máscara de la disimulación, *virtud* de bastante crédito y de mayor provecho. ¡Qué presunción! Me considero menos ignorante que los demás, y por esto me desdén de disimular; bueno ó malo, tengo la generosidad, ó si quieres, la desvergüenza de presentarme desnudo y casi casi como he salido de manos de la Naturaleza. Y si alguna vez me digo á mí mismo: ¿crees que la verdad es en tu boca menos temeraria?, deduzco de ello que sería loco si habiendo hallado en mi soledad el sosiego de los bienaventurados que se arroban en la contemplación del sumo bien, yo, para *evitar el peligro de enamorarme* (he aquí tu acostumbrada antifona) me entregase á la discreción de esta chusma ceremoniosa y maligna.

Padua, ... de diciembre.

Este descomulgado país me adormece el alma, fastidiada ya de la vida: tú puedes regañarme; yo no sé qué hacer en Padua. ¡Si me vieses con qué catadura tan majadera y con qué dificultades y trabajos estoy para empezar esta mezquina carta! El padre de Teresa ha vuelto por los collados, y me ha escrito; le he contestado participándole que dentro de poco nos veremos; y me parece mil años.

Esta Universidad — como son, desgraciadamente, todas las Universidades del mundo — está compuesta en su mayoría de profesores orgullosos y enemigos unos de otros, y de estudiantes disipadores. ¿Sabes por qué, entre la turba de los doctos, los hombres sobresalientes son tan escasos? Aquel instinto inspirado desde lo alto, que constituye el genio, no vive sino en la independencia y en la soledad, cuando los tiempos, impidiendo obrar, no permiten sino escribir. En la sociedad se lee mucho, no se medita, y se copia: hablando siempre, se evapora aquella generosa bilis que hace sentir, pensar y escribir vigorosamente; para chapurrear varias lenguas, se llega á chapurrear hasta la propia, ridículos á la vez á los extranjeros y á nosotros mismos: dependientes de los intereses, de los prejuicios y de los vicios de los hombres entre quienes se vive, y guiados por una cadena de deberes y de necesidades, se hace depen-

der del número nuestra gloria y nuestra felicidad; se palpa la riqueza y el poderío, y aun inspira temor el ser grandes, porque la fama incita á los perseguidores y la alteza de ánimo inspira sospechas á los gobiernos; y los príncipes quieren que los hombres no lleguen nunca á héroes, ni á refinadamente perversos. Por esto, quien en tiempo de esclavitud es pagado para instruir, rara vez ó nunca se sacrifica á la verdad y á su sagrado ministerio: de aquí aquel lujo de las lecciones catedráticas, que te hacen difícil el raciocinio y sospechosa la verdad. Mas yo, por otra parte, sospecho que todos los hombres son otros tantos ciegos que viajan á obscuras, algunos de los cuales se abren los párpados fatigosamente, imaginando que así ven las tinieblas entre las cuales han de caminar á tientas. Pero demos esto por no dicho: opiniones hay que sólo merecen ser discutidas con aquellos pocos que contemplan las ciencias con la maligna sonrisa con que Homero contemplaba la gallardía de las ranas y de los topos.

A propósito de esto: ¿quieres darme gusto una vez? Ya que Dios envía un comprador, vende en cuerpo y alma todos mis libros. ¿Qué tengo yo que hacer de cuatro mil y más volúmenes que ni sé ni quiero leer? Consérvame aquellos poquísimos que verás notados al margen por mi mano. ¡Oh!, ¡cuál me afanaba yo un tiempo gastando con los libros todo lo que tenía! Este frenesí no ha pasado acaso más que para hacer lugar á otro. El dinero dáselo á mi madre. Queriendo satisfacerla de tantos gastos — yo no sé cómo; mas, á decir verdad, agotaría un tesoro, — este caudal me ha parecido más á propósito. Los tiempos son cada vez más calamitosos, y no es justo que esa pobre mujer acabe en la desgracia la poca vida que le queda. Adiós.

De los collados Euganeos, 3 enero 1798.

Perdona; te creía más cuerdo. El linaje humano es esta grey de ciegos que ves toparse, empujarse, batiarse, é ir á encontrar ó arrastrarse hacia la inexorable fatalidad. ¿A qué, pues, seguir ó temer lo que debe sucederte?

¿Me engaño? ¿Puede acaso la prudencia humana romper esta cadena invisible de casualidades y de infinitos mínimos accidentes que llamamos destino? Sea; mas ¿puede por esto dirigir una mirada segura entre las sombras del porvenir? ¡Oh! De nuevo me exhortas á huir de Teresa; es lo mismo que decirme: abandona lo que te hace amable la vida; teme un mal, y precipítate en otro peor. Supongamos empero que yo, temiendo prudentemente el peligro, tuviese que cerrar el alma á toda vislumbre de felicidad: toda mi vida ¿no se parecería á los rigurosos días de esta nebulosa estación, los cuales nos hacen desear que no existan mientras que entristecen la naturaleza? Dime la verdad, Lorenzo: ¿no sería mejor que parte al menos de la mañana me viese vivificado con los rayos del sol, aunque con la condición de que la noche nos robara toda la tarde? Si tuviese yo que estar continuamente velando este mi corazón prepotente, estaría en eterna guerra conmigo mismo sin sacar ningún provecho. Navegaré sin rumbo y como Dios me dé á entender. Entretanto

Respiro el aura antigua y á ver vuelvo los plácidos collados (\*)

(Continuará.)

(\*) PETRARCA.

## RECETAS CULINARIAS

### Frito de cabrito ó cabrito á la pastora

Este plato es de lo más sencillo y más sabroso que se conoce. Para seis personas puede tomarse medio cabrito, en el cual quede el hígado y la asadura entera. Se hace pedazos y se lava bien para quitarle la porción de huesecillos que siempre suelen quedar al partirle, se echan en la cacerola, donde previamente se ha puesto buena cantidad de aceite, y donde se frien cuatro ó cinco dientes de ajo, que se apartan al poner las tajadas, á las que se echa la sal correspondiente. Cuando éstas se hallan bien sofritas, se espolvorean con pimiento encarnado, y pasados dos ó tres minutos, se echa el agua necesaria

para la cocción. Al propio tiempo se pone sobre las brasas la asadura y el hígado del cabrito, y una vez tostado sin que llegue á quemarse, se machaca en el mortero con los ajos que antes se frieron, y desleída la pasta con un poco de agua, se echa en la cacerola. Si el agua se consume antes que la carne esté cocida, se le añade la necesaria hasta que la cocción sea completa, teniendo en cuenta que la salsa ha de quedar en muy reducida proporción.

### Asado casero

Se coge un buen trozo de lomo de vaca, desprovista de desperdicios, con los cuales se hará un hatillo, y se deposita, después de envolverla en harina, en una cacerola que contendrá aceite y manteca por mitad, una zanahoria, una cebolla y una rama de perejil, todo en crudo.

A fuego lento y bien tapada la vasija estará dos horas y media, con tal que de cuando en cuando varíe de lugar y se vuelva con un tenedor la carne que contiene. Media hora antes de servirse se echarán las patatas partidas en pequeños pedazos, y se retirarán la cebolla, los desperdicios, etc., que ya no sirven.

### Langosta en salsa fuerte

En aceite bien purificado se rehoga cebolla, perejil, perifollo y una buena pulgarada de especias, como clavillo, canela, pimienta y rayaduras de moscada, muy bien picadas las tres primeras.

Con media onza de chocolate bien pulverizado se liga el frito anterior, alargándose la salsa con una taza de caldo del puchero.

Previamente se ha escaldado y partido la langosta en pequeños pedazos, conservando el caparazón, y preparada ya la salsa anterior, se une á ella en la cacerola, sobre cuya tapadera debe ponerse fuego también.

### Salsa «maitre-hotel»

Es una salsa muy sencilla. En una sartén se derrite la manteca de vaca con un picadillo de perejil, y cuando está saltando, se le incorpora zumo de limón en proporción á la cantidad de manteca, sazonzando entonces la salsa. Puede añadirse también un poco de caldo.

### Ponche ruso

Se baten en un perol doce yemas y 126 gramos de azúcar. Cuando está bien montado se aromatiza con vainilla y se añaden 200 gramos de harina tamizada y 50 gramos de manteca de vacas derretida, un poco fría.

Se escoge un molde cuadrado un poco alto, se forra de papel, se vierte la nata dentro y se cuece en el horno á fuego regular de fuerte.

Cuando está cocido y frío, se baña el pastel con un jarabe de ron ó caña á 26 grados; después se cubre la superficie del pastel con yema de huevo, luego con gasa fuerte, y, por último, se pone una capa de medio centímetro de espesor de mazapán. Espolvorease con azúcar de lustre, y queda terminado.

## LA SEDERIA SUIZA ES LA MEJOR!

Pídanse las muestras de nuestras Sederias. Novedades para primavera y verano para vestidos y blusas:

Surah chevron, Messaline ombré, Armure granité, Luisine, Tafetán, Muselina, 120 centímetros de ancho, desde ptas. 1'45 el metro, en negro, blanco, color liso y con dibujos, así como las blusas y trajes en batista y seda bordada.

Vendemos nuestras sedas, de solidez garantizada, directamente á los particulares y franco de Aduanas y portes á domicilio.

Schweizer & C.<sup>a</sup>, LUCERNE L 10 (Suiza)  
Exportación de sederias

## RECETA UTIL

### Para hacer abortar los catarros

No hay que guardar cama, ni que medicarse al interior, ni siquiera recluirse en casa. Basta friccionarse la piel de todo el cuerpo enérgicamente, con una toalla ó guante, para volver en seguida á frotarla con fuerza, con el guante ó la toalla impregnados en agua de Colonia. Así, repitiendo á intervalos más ó menos espaciados las fricciones, se consigue derivar hacia la piel la congestión inicial de las mucosas y de las vísceras respiratorias.

El agua de Colonia no obra sólo con el alcohol, que es su base, sino principalmente con los principios aromáticos y balsámicos de las substancias vegetales que la integran y que producen la derivación.

Este sistema de fricciones, aplicado á los niños después del baño diario, es de un efecto maravilloso para cerrar las puertas de la piel á un gran número de enfermedades.



Las casas extranjeras que deseen anunciarse en LA ILUSTRACION ARTISTICA diríjanse para informes á los Sres. A. Lorette, Rue Caumartin núm. 61, París.—Las casas españolas pueden dirigirse á los Sres. Montaner y Simón, Aragón, 255. Barcelona

**Dentición**  
**JARABE DELABARRE**  
 JARABE SIN NARCÓTICO.

Facilita la salida de los dientes, previene ó hace desaparecer los sufrimientos y todos los Accidentes de la primera dentición.

EXÍJANSE el SELLO de la "Union des Fabricants", y la FIRMA DELABARRE.  
 Establecimientos FUMOUEZ, 78, Faubourg St-Denis, París, y las Farmacias del Globo.

**ROB**  
 BOYVEAU-LAFFECTEUR

CÉLEBRE DEPURATIVO VEGETAL  
 cura las  
**ENFERMEDADES DE LA PIEL**  
 Vicios de la Sangre, Herpès, etc.  
 EXIGIR EL FRASCO LEGÍTIMO.

Vendese en casa de J. FERRE, Farmacéutico,  
 SUCESOR DE BOYVEAU-LAFFECTEUR.  
 Calle Richelieu, 102, PARÍS, y en todas Farmacias.

EL INGENIOSO HIDALGO  
**DON QUIJOTE DE LA MANCHA**  
 COMPUESTO POR MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA

Suntuosa edición dirigida por D. Nicolás Díaz de Benjumea é ilustrada con una notable colección de oleografías y grabados intercalados en el texto por D. Ricardo Balaca y D. J. Luis Pellicer

Dos magníficos tomos folio mayor ricamente encuadernados con tapas alegóricas tiradas sobre pergamino y canto dorado.—Su precio 200 pesetas ejemplar, pagadas en doce plazos mensuales.—Hay un número reducido de ejemplares impresos sobre papel apergaminado y divididos en cuatro tomos al precio de 400 pesetas ejemplar

MONTANER Y SIMÓN, EDITORES, BARCELONA

Las  
 Personas que conocen las  
**PILDORAS**  
 DEL DOCTOR  
**DEHAUT**  
 DE PARÍS

*no titubean en purgarse, cuando lo necesitan. No temen el asco ni el cansancio, porque, contra lo que sucede con los demas purgantes, este no obra bien sino cuando se toma con buenos alimentos y bebidas fortificantes, cual el vino, el café, el té. Cada cual escoge, para purgarse, la hora y la comida que mas le convienen, segun sus ocupaciones. Como el cansancio que la purga ocasiona queda completamente anulado por el efecto de la buena alimentacion empleada, uno se decide fácilmente á volver á empezar cuantas veces sea necesario.*

### Diccionario Enciclopédico Hispano - Americano

Edición profusamente ilustrada con miles de pequeños grabados intercalados en el texto y tirados aparte, que representan las diferentes especies de los reinos animal, vegetal y mineral; los instrumentos y aparatos aplicados recientemente á las ciencias, agricultura, artes é industrias; retratos de los personajes que más se han distinguido en todos los ramos del saber humano; planos de ciudades; mapas geográficos coloridos; copias exactas de los cuadros y demás obras de arte más célebres de todas las épocas.

Montaner y Simón, editores.—Calle de Aragón, núm. 255. Barcelona

◀ **ANEMIA CLOROSIS, DEBILIDAD** **HIERRO QUEVENNE** ▶  
 Curadas por el Verdadero  
 Único aprobado por la Academia de Medicina de París. — 50 Años de éxito.

## AGUA LÉCHELLE

### HEMOSTATICA

Se receta contra los *Flujos*, la *Clorosis*, la *Anemia*, el *Apocamiento*, las *Enfermedades del pecho* y de los *intestinos*, los *Disenterias*, etc. Da nueva vida á la sangre y entona todos los órganos.

PARIS, Rue Saint-Honoré, 165. — DEPÓSITO EN TODAS BOTICAS Y DROGUERIAS.

INFLUENZA ★ RACHITIS  
 ANEMIA ★ CLOROSIS

**VINO**  
**AROUD**

CARNE - QUINA - HIERRO

El más poderoso Regenerador.



### PECHO IDEAL

Desarrollo - Belleza - Dureza de los PECHOS en dos meses con las *Pildoras Orientales*, únicas que producen en la mujer una graciosa robustez del busto, sin perjudicar la salud ni engruesar la cintura. Aprobadas por las celebridades médicas. Fama universal. J. RATIÉ, farmacéutico, 5, Pasaje Verdeau, PARIS. Un frasco se remite por correo, enviando 750 pesetas en libranzas ó sellos á Cebrián y C.ª, Puertaerrisa, 18, Barcelona. De venta en Madrid: Farmacia Gayoso, Arenal, 2. En Barcelona: Farmacia Moderna. Hospital, 2.

Data de 1849

PUREZA DEL CUTIS

— LAIT ANTÉPÉLIQUE —

**LA LECHE ANTEFÉLICA**  
 ó Leche Candès

pura ó mezclada con agua, disipa PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA, SARPULLIDOS, TEZ BARROSA, ARRUGAS PRECOCES, EFLORESCENCIAS, ROJECES.

Pone y conserva el cutis limpio y terso

Casa CANDES

AVISO A  
 LAS SEÑORAS

**EL APIOL** DE LOS  
**JOSET HOMOLLE**

CURA  
 LOS DOLORES, RETARDOS,  
 SUPPRESSIONES DE LOS  
 MENSTRUOS

F. G. SEGUIN - PARIS  
 165, Rue St-Honoré, 165

Y TODAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

## L'Epil'vite

### CREMA DEPILATORIA

Siempre pronta á ser empleada.  
**EFFECTO GARANTIDO**  
 Agradablemente perfumada, destruye al minuto el vello que tanto afea, y el pelo más duro del rostro y del cuerpo.

No produce granos, rojeces ni irrita jamás la piel mas delicada.  
 M. A. GRAZIANI, Farmacéutico 1.ª clase, 63, Rue Rambuteau, PARIS.  
 DEPÓSITO PARA España: CEBRIAN Y C.ª, Puertaerrisa, 18, Barcelona.

## HISTORIA NATURAL

### NUEVA EDICION

CUIDADOSAMENTE CORREGIDA É ILUSTRADA CON NUMEROSOS GRABADOS INTERCALADOS EN EL TEXTO

#### DIVISION DE LA OBRA

ANTROPOLOGIA, por el Dr. Topinart, corregida y ampliada con nuevos datos etnográficos tomados de la obra del profesor F. Ratzel y otros. — 1 tomo.

ZOOLOGIA, por el Dr. C. Claus, catedrático de Zoología y Anatomía comparada de la Universidad de Viena, traducida por el Dr. D. Luis de Góngora, de la quinta edición alemana. — 6 tomos. A fin de que el público comprenda la importancia de esta obra, sólo diremos que de ella se han hecho NUEVE ediciones en alemán, y que ha sido traducida al FRANCÉS, al INGLÉS, al RUSSO y al ITALIANO.

BOTANICA, con inclusión de la GEOGRA-

FIA BOTANICA, por Odón de Buen, profusamente ilustrada.

MINERALOGIA, por el Dr. Gustavo Ischermak, catedrático de la Universidad de Viena. Traducción anotada por D. Francisco Quiroga, catedrático de la Universidad Central.

GEOLOGIA, por Archibaldo Geikie, Ll. D., F. R. S., director general de la comisión geológica de Irlanda y de la de Escocia, y del Museo de Geología práctica de Londres. Traducción anotada con interesantes datos españoles por D. Salvador Calderón, catedrático de la Universidad Central.

Lujosa edición, la más notable, completa y económica de cuantas en su genero han visto la luz en Europa, ilustrada con miles de preciosos grabados que representan fielmente la mayor parte de las especies de los tres reinos de la naturaleza, y con una colección de magníficas cromolitografías. — 13 tomos, elegantemente encuadernados con canto dorado. Se vende al precio de 5 pesetas uno.

Montaner y Simón, editores. — BARCELONA

## PATE EPILATOIRE DUSSE

destruye hasta las RAICES el VELLO del rostro de las damas (Barba, Bigote, etc.), sin ningún peligro para el cutis. 50 Años de éxito, y millares de testimonios garantizan la eficacia de esta preparación. (Se vende en cajas, para la barba, y en 1/2 cajas para el bigote ligero). Para los brazos, empléese el PILIVORE DUSSE, 4, rue J.-J. Rousseau, París.